VÍTĚZSLAV NOVÁK

op. 13

Za soumraku

At Dusk In der Dämmerung

Piano solo / Klavier zu 2 Händen

ELITE EDITION 3443

N. SIMROCK • LONDON-HAMBURG

1

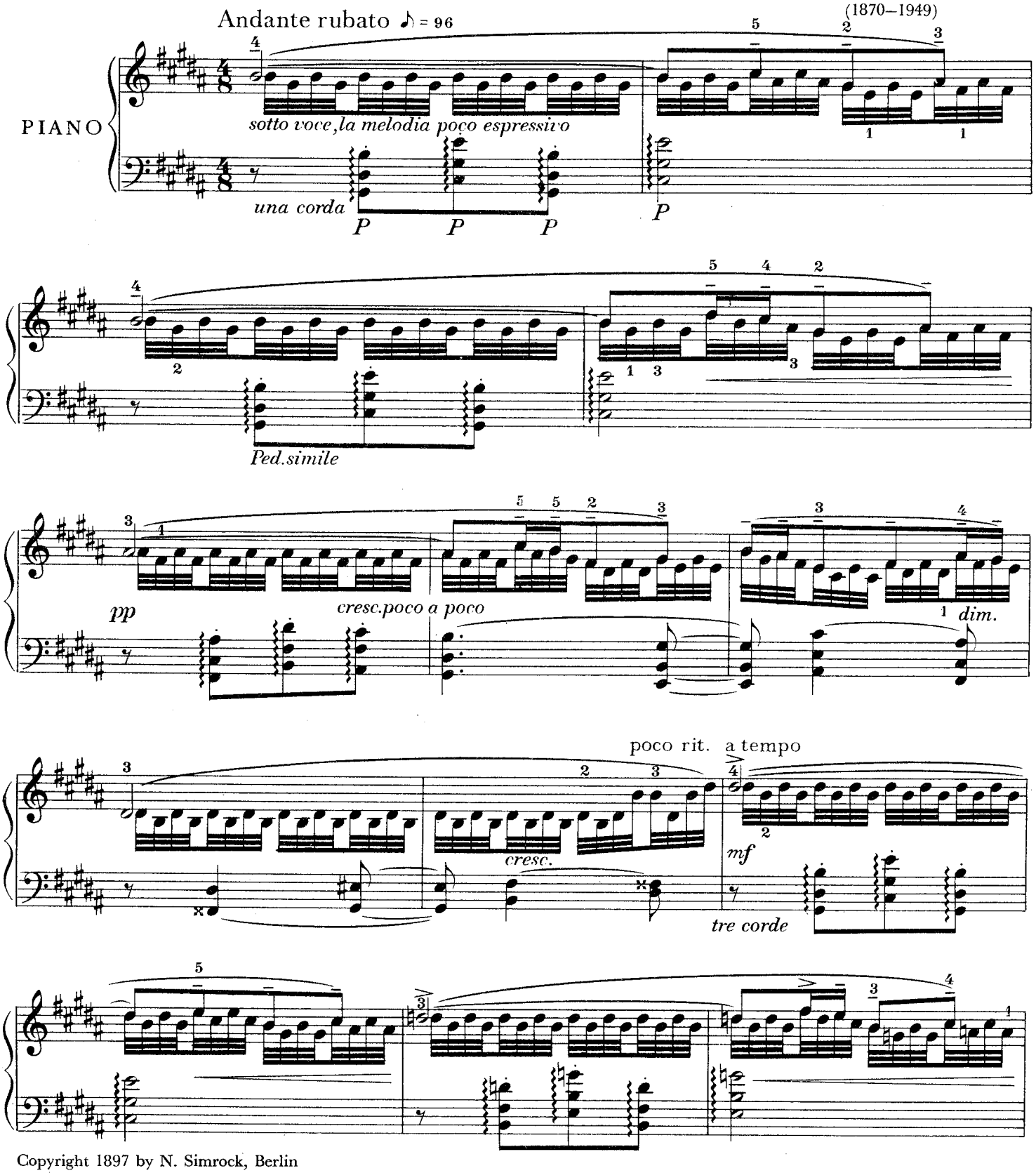
Rád v kamna zřím, když uhel řeřavý
tam tiše plá, jak zlata žhavá směs,
a mám ten pocit teskný, dumavý,
jak při západu hledět do nebes...

J. S. Machar

Gern schau' ich mir die glüh'nde Kohle an,
Wenn im Kamin sie leis' wie schmelzend' Gold verglimmt.
Ein bang' und schwer' Gefühl erfaßt mich dann,
Wie vor der Sonnenglut, die westwärts Abschied nimmt.

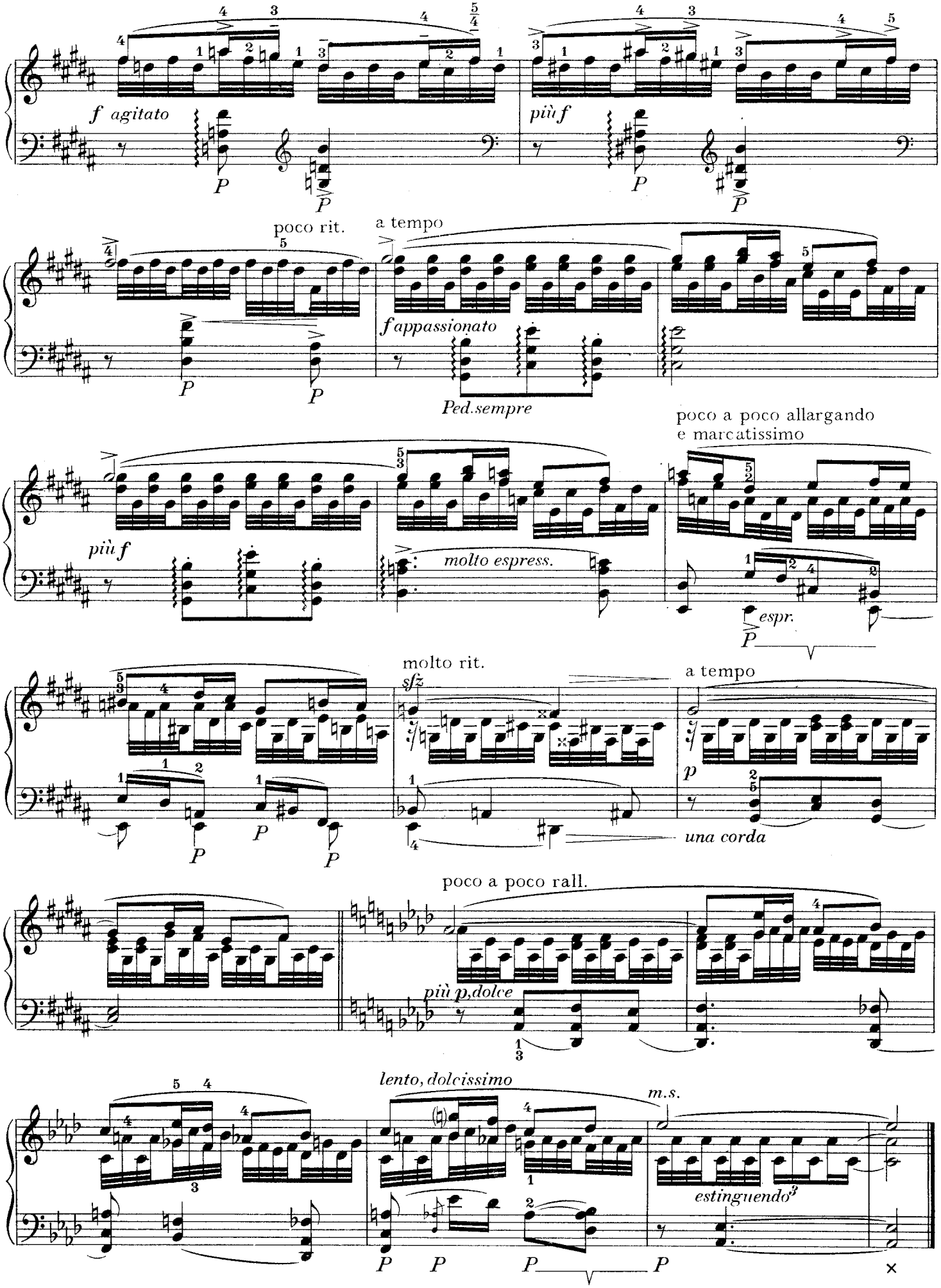
O. Malybrok-Stieler

VÍTĚZSLAV NOVÁK, op. 13
(1870–1949)



Copyright 1897 by N. Simrock, Berlin

N. Simrock, London - Hamburg


f agitato
più f
poco rit.
a tempo
f appassionato
Ped.sempre
più f
molto espress.
poco a poco allargando
e marcatissimo
espr.
molto rit.
sfz
a tempo
p
una corda
poco a poco rall.
più p,dolce
lento, dolcissimo
m.s.
estinguendo

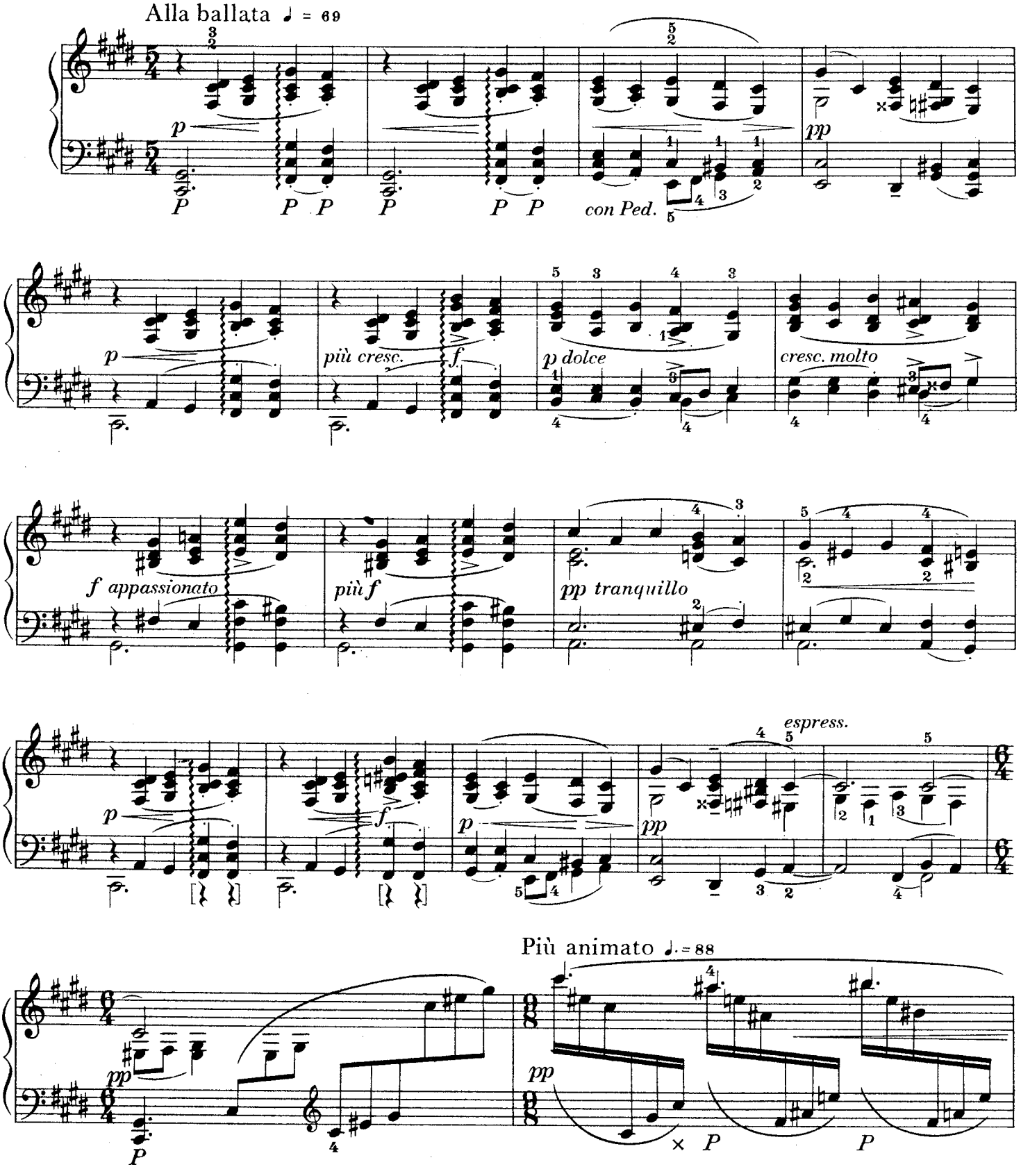
2

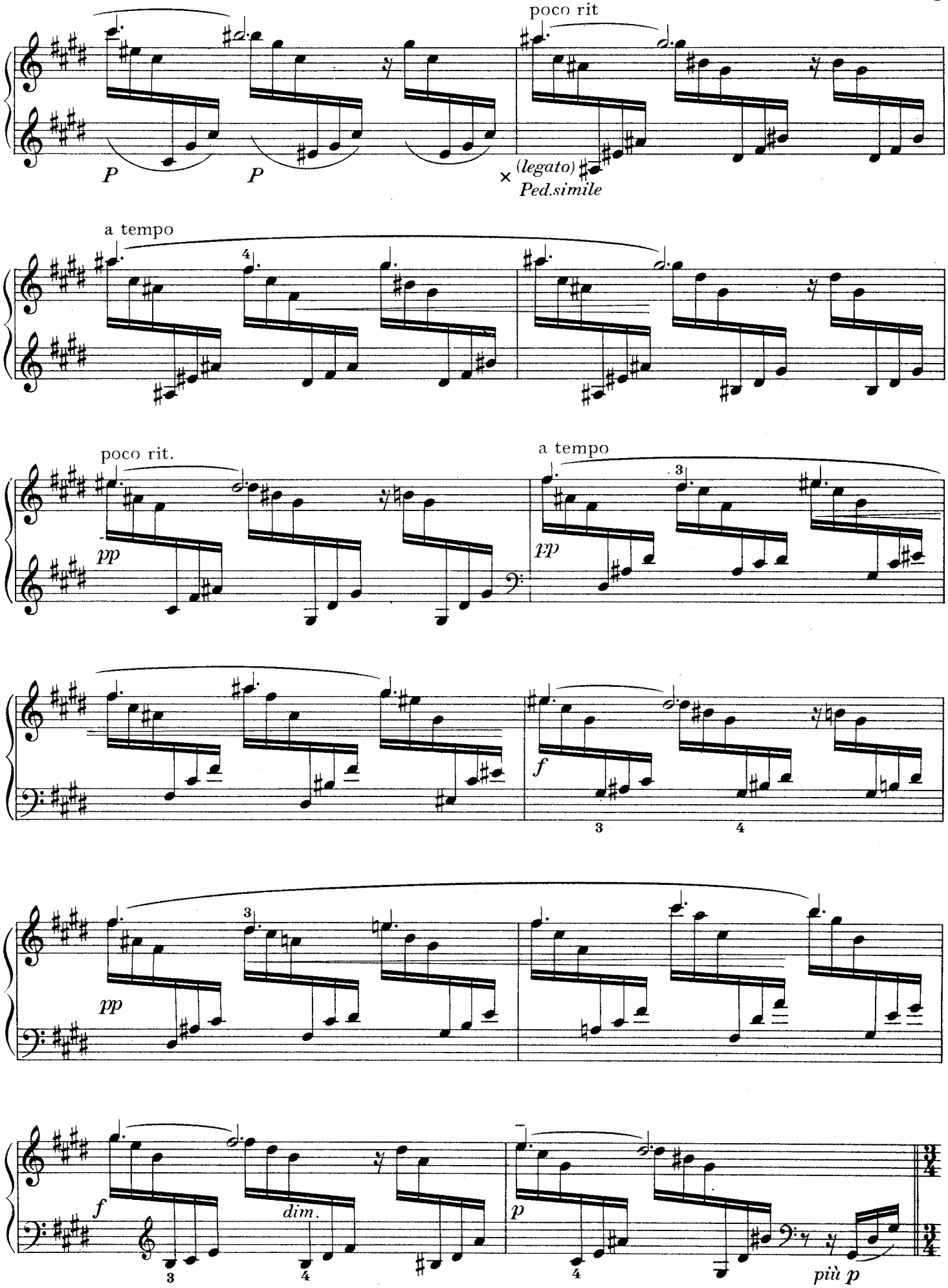
Nebe je tmavé. Mračen kůr
se bez hnutí zdá na něm tkvít,
jen místem protrhlinou chmur
zří hvězdný pohádkový svit.

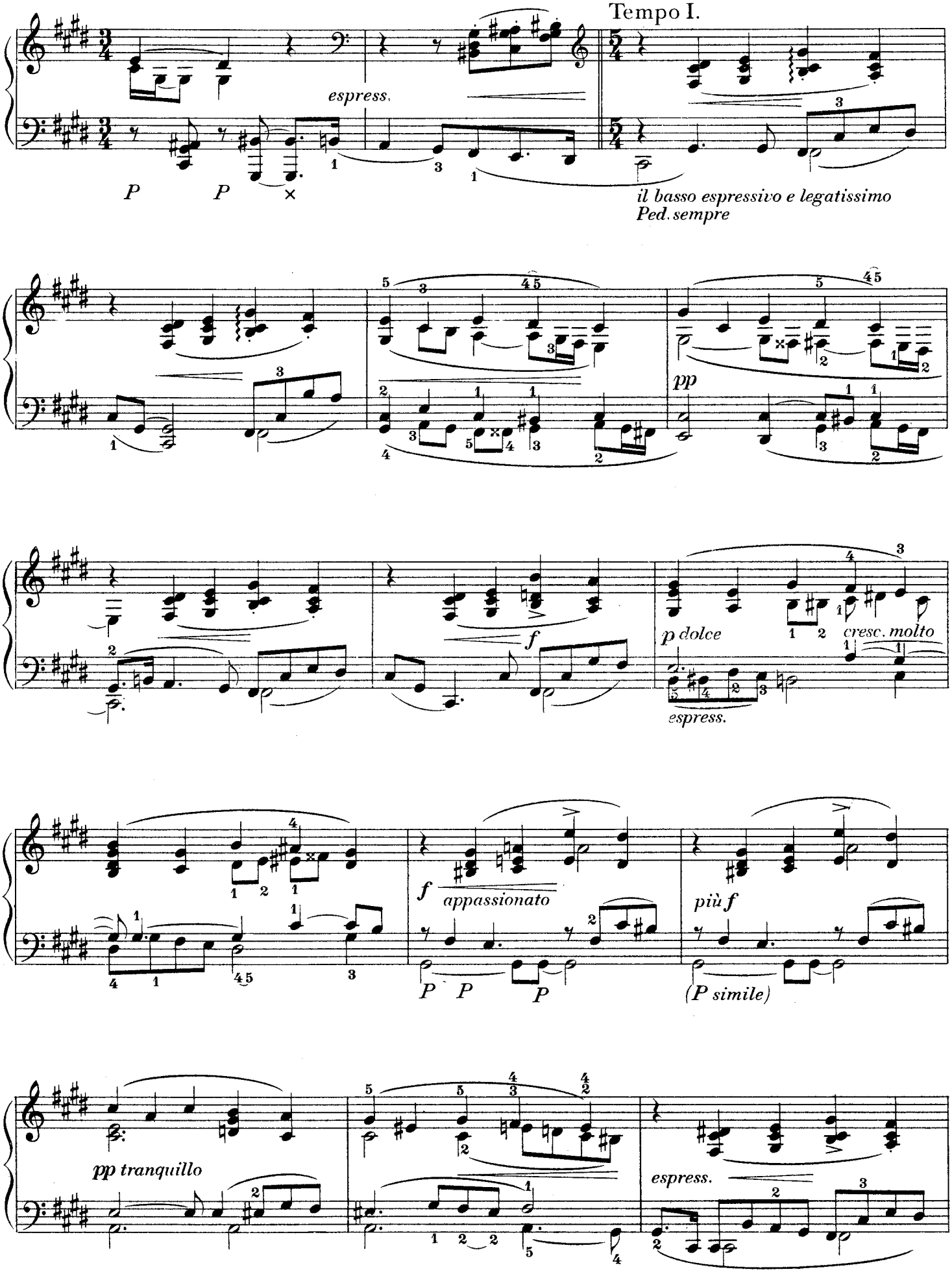
J. S. Machar

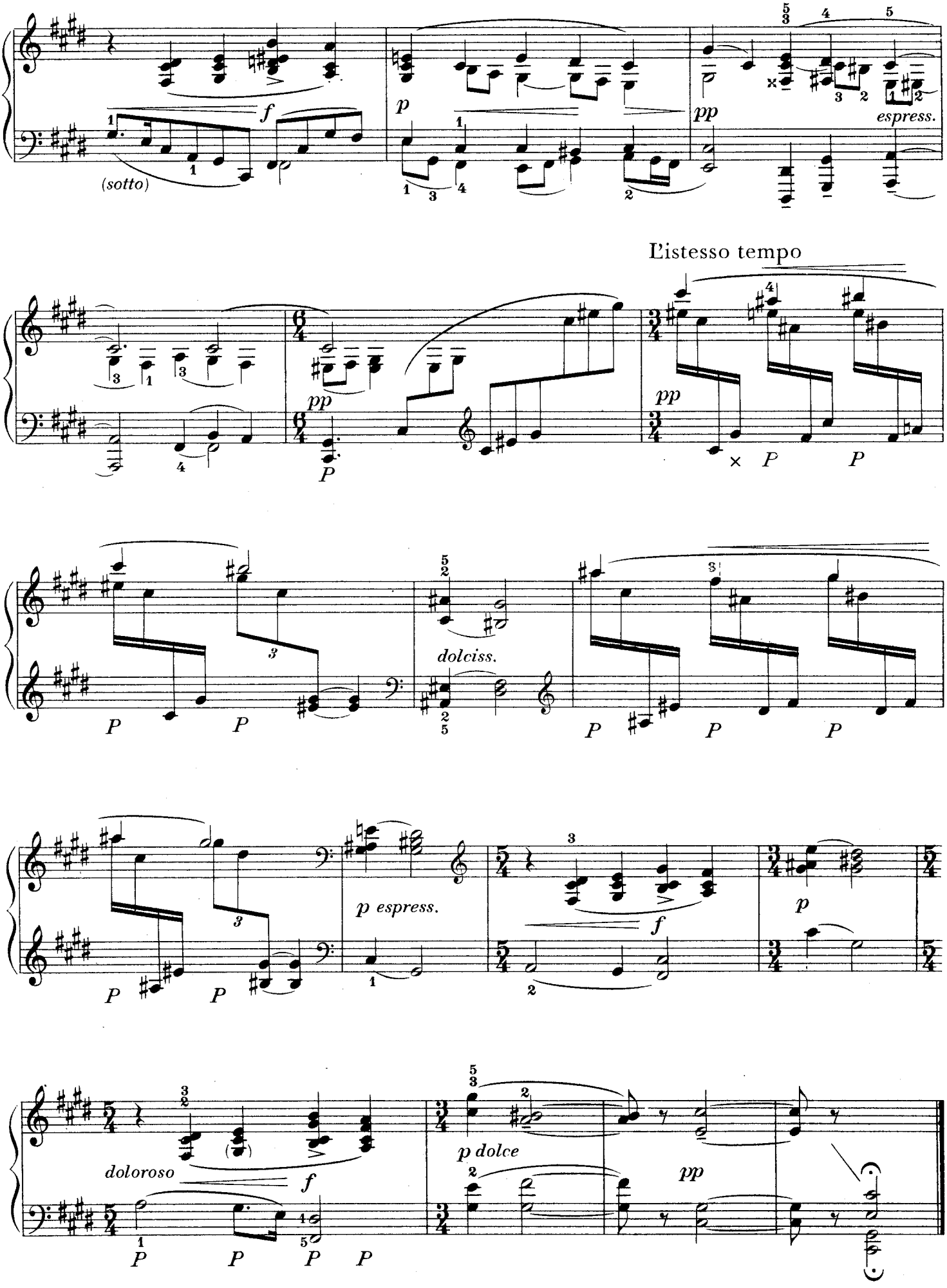
Der Himmel dunkel! Regungslos
Das Wolkenheer — ein dustrer Kranz,
Und wo das Dunkel riß, nur dort
Der Sterne märchenhafter Glanz.

O. Malybrok-Stieler




poco rit
P
P
(legato)
Ped.simile
a tempo
poco rit.
pp
a tempo
pp
f
pp
f
dim.
p
più p

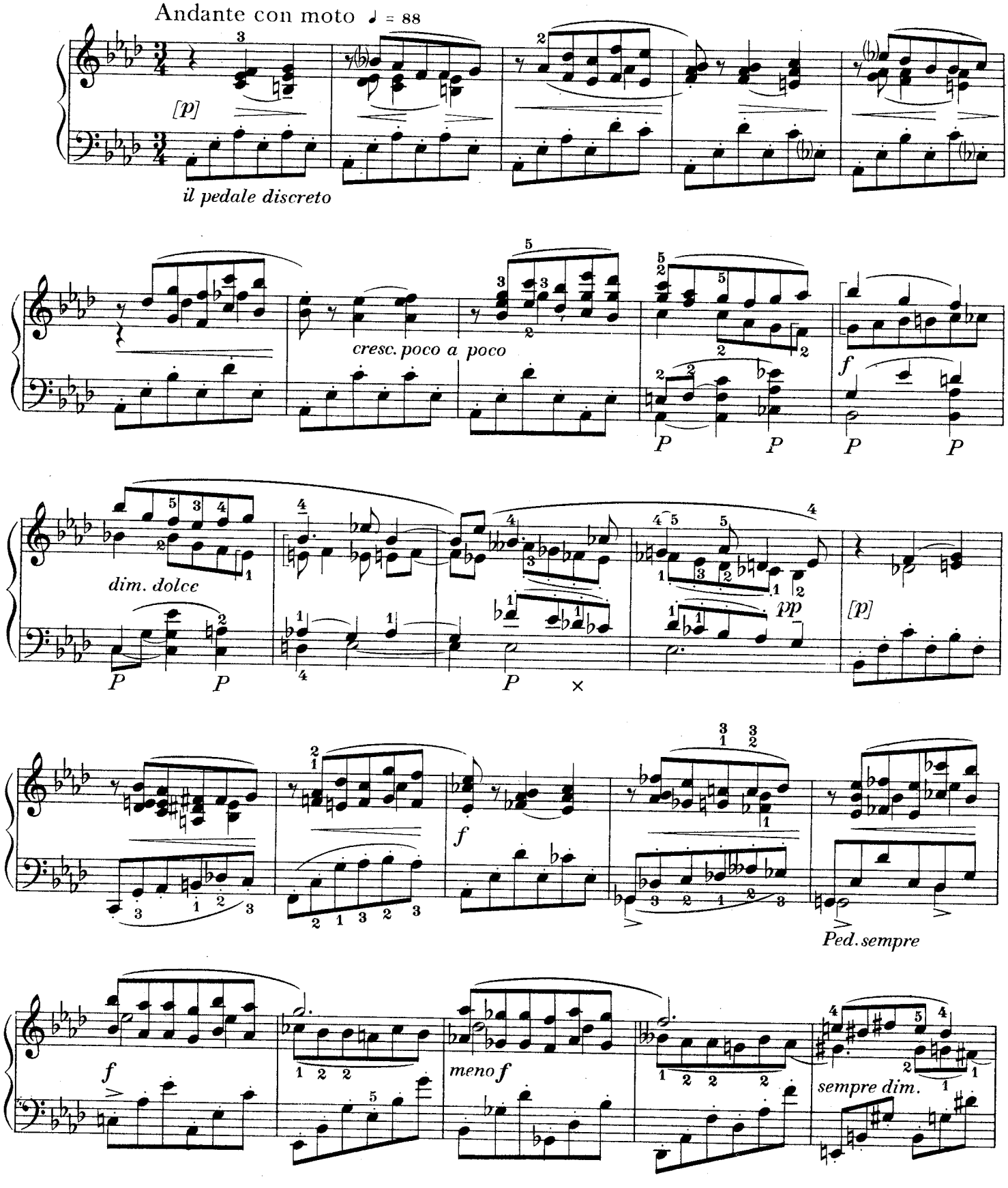

Tempo I.
espress.
P
P
il basso espressivo e legatissimo
Ped. sempre
pp
f
p dolce
cresc. molto
espress.
f
appassionato
più f
P
P
P
(P simile)
pp tranquillo
espress.

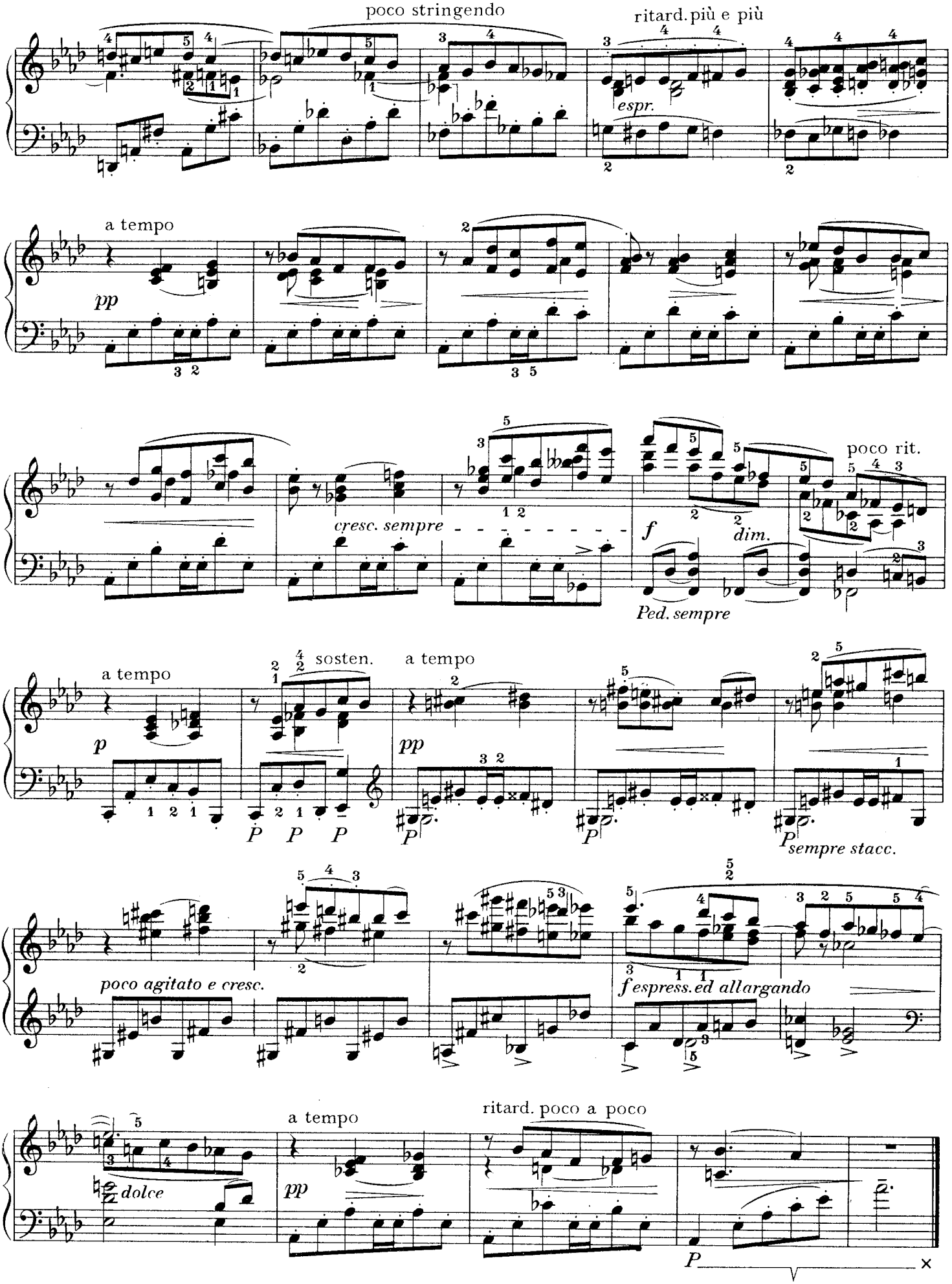

(sotto)
espress.
L'istesso tempo
dolciss.
p espress.
doloroso
p dolce

3

Serenáda • Serenade

(No. I.)

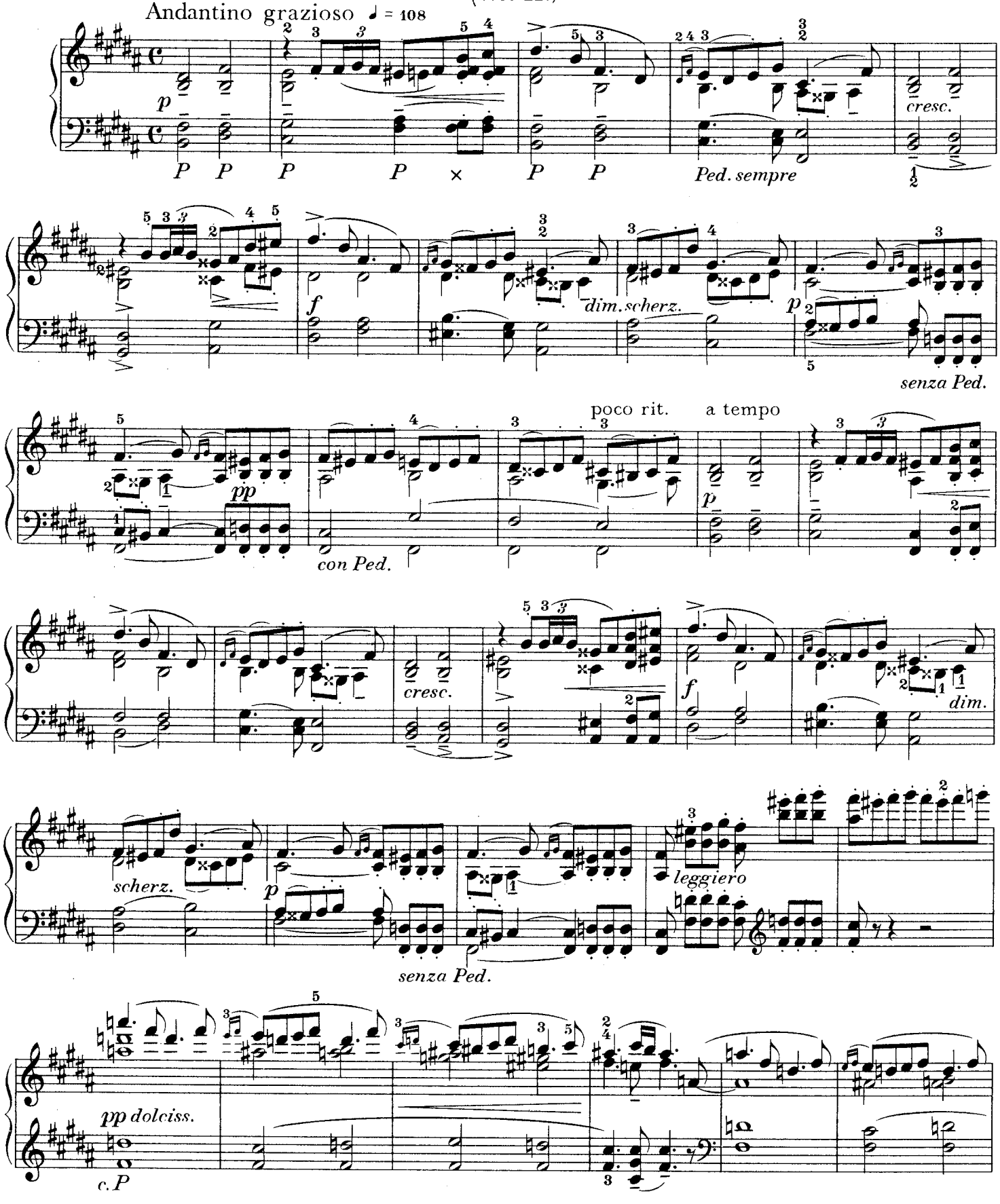


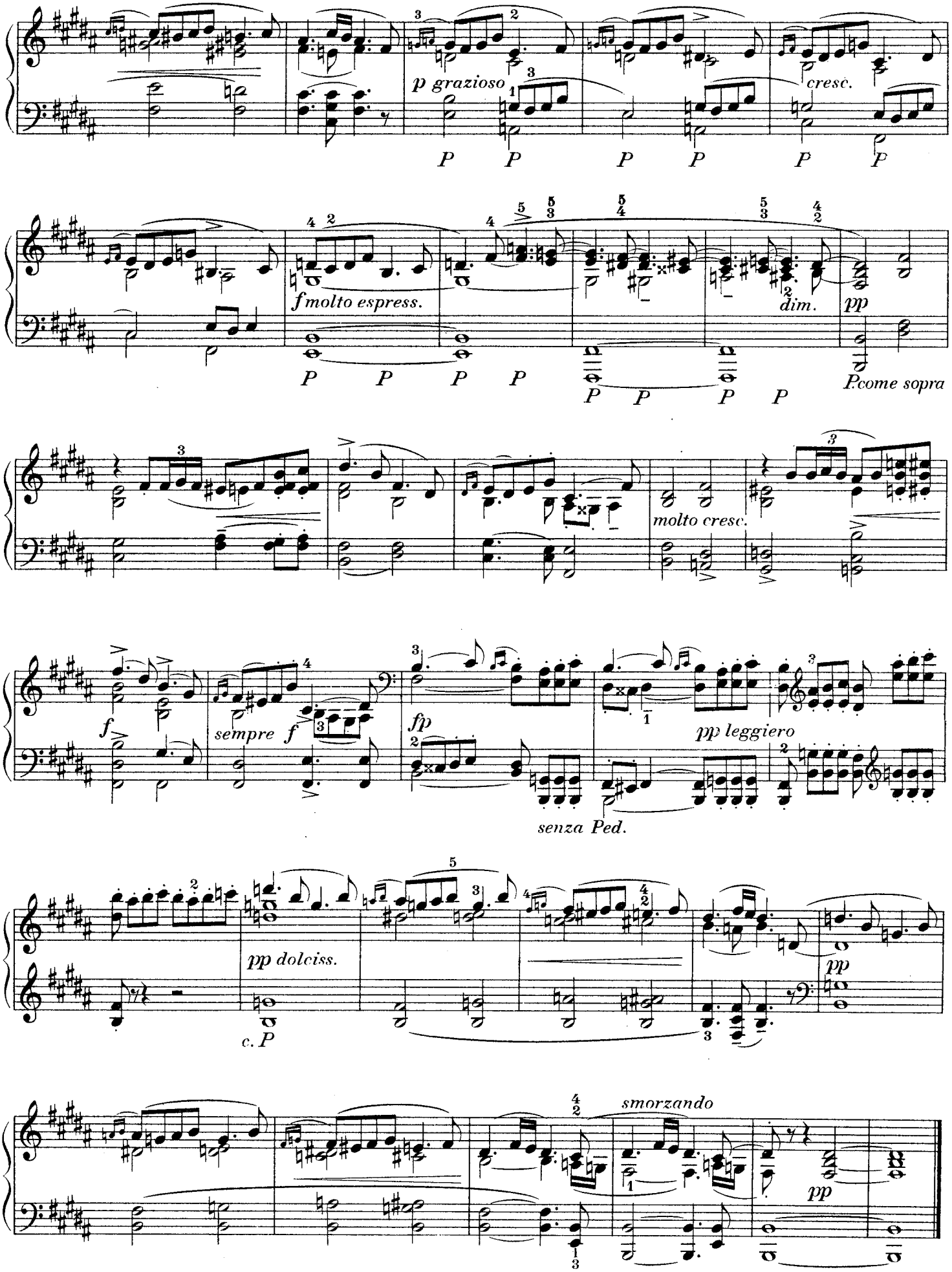

poco stringendo
ritard. più e più
espr.
a tempo
pp
cresc. sempre
f
dim.
poco rit.
Ped. sempre
a tempo
sosten.
a tempo
p
pp
sempre stacc.
poco agitato e cresc.
f espress. ed allargando
a tempo
ritard. poco a poco
dolce
pp
P

4

Serenáda • Serenade

(No. II.)




p grazioso
cresc.
f molto espress.
dim.
pp
P come sopra
molto cresc.
f
sempre f
fp
pp leggiero
senza Ped.
pp dolciss.
c. P
pp
smorzando
pp